

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2009

13 OCTOBRE 2009

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord de siège entre
le Royaume de Belgique et
le Marché commun
d'Afrique orientale et australe,
signé à Bruxelles le 2 mars 2007

Exposé des motifs

Le Marché commun d'Afrique orientale et australe (COMESA) est une organisation internationale composée actuellement de 19 états membres de l'Afrique orientale et australe. Le Traité instituant le COMESA fut signé à Kampala (Uganda) le 5 novembre 1993 et ratifié à Lilongwe (Malawi) le 8 décembre 1994. L'Organisation vise à promouvoir l'intégration économique de l'Afrique orientale et australe par l'introduction d'un marché commun. A courte échéance une union douanière sera établie, suivie par la libre circulation des personnes et une union monétaire à plus long terme.

En mai 2005, le Conseil des Ministres du COMESA, réuni à Kigali, décida de l'ouverture d'un bureau de liaison de l'organisation à Bruxelles. La mission de ce bureau de liaison sera de développer les relations avec l'Union européenne et avec les pays ACP, et de représenter le COMESA dans les négociations internationales avec ces organisations.

L'accord de siège entre le Royaume de Belgique et le COMESA, signé à Bruxelles le 2 mars 2007, vise à préciser certains aspects relatifs aux privilèges et immunités accordés par la Belgique au Bureau du COMESA afin d'assurer le bon fonctionnement de celui-ci. Il contient les dispositions suivantes :

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2009

13 OKTOBER 2009

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
het Zetelakkoord tussen
het Koninkrijk België en
de Gemeenschappelijke Markt voor
Oostelijk en Zuidelijk Afrika,
ondertekend te Brussel op 2 maart 2007

Memorie van toelichting

De Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika (COMESA) is een internationale organisatie die momenteel 19 lidstaten telt uit Oostelijk en Zuidelijk Afrika. Het Oprichtingsverdrag werd ondertekend te Kampala (Oeganda) op 5 november 1993 en geratificeerd te Lilongwe (Malawi) op 8 december 1994. Doelstelling van de organisatie is de economische integratie van Oostelijk en Zuidelijk Afrika door de oprichting van een gemeenschappelijke markt. Op korte termijn zal daartoe een douane-unie worden ingevoerd, op langere termijn gevolgd door vrij verkeer van personen en een muntunie.

In mei 2005 besliste de Raad van Ministers van de COMESA te Kigali dat de organisatie een verbindingsbureau zou openen te Brussel. Dit verbindingsbureau zal bestaan voor het ontwikkelen van de relaties met de Europese Unie en de ACP-landen en zal de COMESA vertegenwoordigen in internationale onderhandelingen met deze organisaties.

Het zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de COMESA, dat werd ondertekend te Brussel op 2 maart 2007, verduidelijkt een aantal aspecten met betrekking tot de voorrechten en immunititeiten die door België worden toegekend met het oog op de goede werking van het Bureau van de COMESA. Het bevat de volgende bepalingen :

CHAPITRE I

**Personnalité, privilèges et immunités
du Bureau de liaison du COMESA**

L'article 1^{er} reconnaît la personnalité et la capacité juridique internationale au Bureau.

L'article 2 accorde l'immunité de juridiction tant à l'organisation qu'aux biens et avoirs de l'organisation utilisés dans l'exercice de ses fonctions officielles. Le COMESA peut renoncer à cette immunité pour une mesure d'exécution éventuelle.

L'article 3 établit l'immunité des biens du COMESA.

L'article 4 stipule que les archives sont inviolables.

L'article 5 stipule que les locaux sont inviolables. Le COMESA peut cependant en autoriser l'accès. En cas de sinistre, l'autorisation est présumée.

L'article 6 régit les mouvements de fonds du COMESA.

L'article 7 accorde l'exonération en matière d'impôts directs sur les avoirs, revenus et autres biens utilisés par le Bureau pour son usage officiel. Cette exonération n'est pas accordée pour les revenus qui proviennent d'une activité industrielle ou commerciale.

L'article 8 prévoit la possibilité du remboursement des droits indirects ou de la TVA en cas d'achats importants par le Bureau strictement nécessaires pour l'exercice de ses activités officielles.

Les articles 9, 10 et 11 exonèrent le COMESA de tous impôts indirects sur les biens destinés à usage officiel.

L'article 12 stipule que la cession des biens du COMESA ne pourra se faire que dans le respect de la réglementation belge en la matière.

L'article 13 exclut la possibilité de demander l'exonération des impôts, taxes ou droits perçus en rémunération de services d'utilité publique.

L'article 14 garantit la liberté des communications et pose le principe de l'inviolabilité de la correspondance.

L'article 15 précise les modalités d'application des exemptions fiscales octroyées aux articles 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 17.1 a).

HOOFDSTUK I

**Rechtspersoonlijkheid, voorrechten en immunities
van het Verbindingsbureau van de COMESA**

Artikel 1 van het zetelakkoord erkent de internationale rechtspersoonlijkheid en rechtsmacht van het Bureau.

Artikel 2 verleent immunititeit van rechtsmacht aan de COMESA, alsmede aan de goederen en bezittingen die het aanwendt in de uitoefening van haar officiële werkzaamheden. De COMESA kan zo nodig omwille van een maatregel van tenuitvoerlegging aan deze immunititeit verzaken.

Artikel 3 voorziet in de immunititeit van de goederen van de COMESA.

Artikel 4 bepaalt dat de archieven onschendbaar zijn.

Artikel 5 voorziet onschendbaarheid van de lokalen. De COMESA kan de Belgische autoriteiten evenwel de toestemming verlenen ze te betreden. Bij rampen wordt deze toestemming verondersteld verkregen te zijn.

Artikel 6 regelt het fondsenverkeer van de COMESA.

Artikel 7 verleent vrijstelling van directe belastingen op alle bezittingen, inkomsten en andere goederen die door het Bureau worden aangewend voor zijn officieel gebruik. Deze vrijstelling geldt niet voor inkomsten die het gevolg zijn van een industriële of handelsactiviteit.

Artikel 8 voorziet in de mogelijkheid tot terugbetaling van indirecte belastingen of van de BTW bij belangrijke aankopen door het Bureau die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van zijn officiële werkzaamheden.

De artikelen 9, 10, en 11 stellen de COMESA vrij van indirecte belastingen op goederen die zijn bestemd voor officieel gebruik.

Artikel 12 bepaalt dat vervreemding van de goederen van de COMESA alleen kan gebeuren mits inachtneming van de Belgische regelgeving ter zake.

Artikel 13 sluit de mogelijkheid uit tot vrijstelling van belastingen, heffingen of rechten die geïnd worden ter vergoeding van diensten van openbaar nut.

Artikel 14 garandeert de vrijheid van verbindingen en vestigt het beginsel van de onschendbaarheid van de briefwisseling.

Artikel 15 verduidelijkt de toepassingsmodaliteiten van de belastingvrijstellingen die worden toegekend in de artikelen 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 17.1 a).

CHAPITRE II Statut du personnel

Les articles 16 à 21 traitent du statut du personnel :

- Le Chef du Bureau et son adjoint bénéficient du statut diplomatique.
- Des mesures vis-à-vis des membres du personnel sont prises en ce qui concerne :
 - l'impôt sur les salaires et sur les autres indemnités,
 - l'immunité de juridiction,
 - le séjour,
 - la libre circulation des personnes en ce qui concerne les membres de leurs familles,
 - l'exercice éventuel d'autres activités professionnelles,
 - la franchise en matière de droits de douane et de taxe sur la valeur ajoutée lors de la première installation.

L'article 22 stipule que le COMESA informera annuellement l'Administration fiscale belge compétente des montants des traitements, émoluments et indemnités, pensions ou rentes que l'organisation a versé aux membres du personnel du Bureau au cours de l'année précédente.

L'article 23 stipule que les fonctionnaires du Bureau qui ne sont ni ressortissants belges ni résidents permanents en Belgique sont exemptés de l'assujettissement obligatoire à la sécurité sociale belge; ils disposent d'un droit d'option.

CHAPITRE III Dispositions générales

Les articles 24 à 29 disposent que le recours aux privilèges et immunités accordés ne pourra se faire que dans le seul but de faciliter le fonctionnement autonome du Bureau. Ce fonctionnement autonome ne peut entraver le cours normal de la justice belge.

L'article 30 prévoit une procédure d'arbitrage en cas de divergence de vues concernant l'application ou l'interprétation.

CHAPITRE IV Dispositions finales

L'article 31 traite de l'entrée en vigueur et de la révision.

Conformément à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les communautés et les régions, relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes, signé à Bruxelles le 8 mars 1994, la Conférence Interministérielle de la Politique

HOOFDSTUK II Statuut van het personeel

De artikelen 16 tot 21 hebben betrekking op het personeelsstatuut :

- Het Hoofd van het Bureau en diens adjunct genieten van het diplomatiek statuut.
- Diverse maatregelen ten overstaan van het personeel worden getroffen voor wat betreft :
 - belasting op de lonen en andere vergoedingen,
 - de immunititeit van rechtsmacht,
 - het verblijf,
 - het vrij verkeer van personen met betrekking tot de familieleden van het personeel,
 - de eventuele uitoefening van andere beroepsactiviteiten,
 - de vrijstelling van douanerechten en BTW bij de eerste installatie.

Artikel 22 bepaalt dat de COMESA jaarlijks de bevoegde Belgische fiscale administratie zal informeren over het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes die de organisatie gedurende het voorgaande jaar aan de personeelsleden van het Bureau heeft betaald.

Artikel 23 bepaalt dat ambtenaren van het Bureau die geen Belg of permanent verblijfshouder zijn vrijstelling genieten van verplichte aansluiting bij de Belgische sociale zekerheid; zij genieten van een optierecht.

HOOFDSTUK III Algemene bepalingen

De artikelen 24 tot 29 bepalen dat de voorrechten en immuniteiten uitsluitend kunnen worden ingeroepen teneinde het autonoom functioneren van het Bureau mogelijk te maken. Dit laatste mag evenwel geen belemmering vormen voor een behoorlijke rechtsgang in België.

Artikel 30 voorziet een arbitrageprocedure voor de regeling van geschillen aangaande de toepassing of interpretatie.

HOOFDSTUK IV Slotbepalingen

Artikel 31 bespreekt de inwerkingtreding en de herziening.

In overeenstemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van Gemengde Verdragen van 8 maart 1994, heeft de Interministeriële

Etrangère (CIPE) a arrêté en date du 9 juillet 2008, sur proposition du Groupe de travail « traités mixtes » (GTTM) du 30 janvier 2007, le caractère mixte de l'Accord. Tant l'autorité fédérale que les régions et communautés sont compétentes.

Cet Accord devrait dès lors également être soumis à l'assentiment du Parlement bruxellois.

Les dispositions qui, en tout ou en partie, concernent des compétences régionales, sont les articles 3 (expropriation), 17 (pénalisation) et 7-13 (dispositions fiscales) du Traité.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Jean-Luc VANRAES

Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), op voorstel van de Werkgroep « Gemengde Verdragen » (WGV) van 30 januari 2007, op 9 juli 2008 het gemengd karakter van het Akkoord vastgesteld. Zowel de federale overheid als gewesten en gemeenschappen zijn bevoegd.

Dit Akkoord behoeft bijgevolg eveneens de instemming van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

De bepalingen die, geheel of ten dele, gewestelijke bevoegdheden betreffen zijn de artikelen 3 (onteigening), 17 (strafbaarstelling) en 7-13 (fiscale bepalingen) van het Verdrag.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

Jean-Luc VANRAES

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et
le Marché commun d'Afrique
orientale et australe,
signé à Bruxelles le 2 mars 2007

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Marché commun d'Afrique orientale et australe, signé à Bruxelles le 2 mars 2007, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUÉ

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en
de Gemeenschappelijke Markt voor
Oostelijk en Zuidelijk Afrika,
ondertekend te Brussel op 2 maart 2007

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika, ondertekend te Brussel op 2 maart 2007, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, le 31 mars 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Marché commun d'Afrique orientale et australe, signé à Bruxelles le 2 mars 2007 », a donné le 15 avril 2009 l'avis (n° 46.341/3) suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de permettre au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale de donner son assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Marché commun d'Afrique orientale et australe, signé à Bruxelles le 2 mars 2007.

OBSERVATION GÉNÉRALE

3.1. L'article 15 de l'accord de siège habilite le Ministre des Finances compétent, sans préjudice des obligations qui découlent des traités relatifs à l'Union européenne et de l'application des dispositions légales ou réglementaires, à fixer les conditions et modalités d'application des articles 7, 8, 9, 10, 11 et 12 de cet accord et des exemptions résultant de l'article 17, paragraphe 1, a), du même accord.

Ces articles exemptent le Bureau de liaison belge du Marché commun d'Afrique orientale et australe (ci-après: le COMESA) des impôts directs et indirects, des droits indirects ou de la taxe sur la valeur ajoutée (articles 7 à 9 et 11), lui accordent le droit d'importer des biens et publications destinés à son usage officiel (article 10), prévoient l'incessibilité des biens appartenant au Bureau de liaison (article 12) et exonèrent les fonctionnaires et agents du Bureau de liaison des impôts sur les traitements, émoluments et indemnités qui leur sont versés par le COMESA (article 17, paragraphe 1^{er}, a)).

À cet égard, il faut observer qu'il ressort du principe de légalité en matière fiscale que le législateur régional bruxellois doit fixer lui-même tous les éléments essentiels permettant de déterminer la dette d'impôt du contribuable, tels que les catégories de contribuables, l'assiette de l'impôt, le taux d'imposition ou le tarif, et les exemptions ou modérations éventuelles. Une délégation de pouvoir au Gouvernement – *a fortiori* à un ministre – portant sur la détermination d'un ou de plusieurs de ces éléments est, en principe, inconstitutionnelle ⁽²⁾.

La délégation concernée ne semble pas viser des points de détail qui pourraient être directement délégués au ministre, mais porte sur des élé-

(1) Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

(2) Comp. Cour constitutionnelle, n° 100/2003, 17 juillet 2003, B.11.1.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 31 maart 2009 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika, ondertekend te Brussel op 2 maart 2007 », heeft op 15 april 2009 het volgende advies (nr. 46.341/3) gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe het Brussels Hoofdstedelijk Parlement te laten instemmen met het Zetelakkoord gesloten tussen het Koninkrijk België en de Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika, ondertekend in Brussel op 2 maart 2007.

ALGEMENE OPMERKING

3.1. In artikel 15 van het zetelakkoord wordt de bevoegde Minister van Financiën gemachtigd om, onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, de voorwaarden en toepassingsregelingen vast te leggen van de artikelen 7, 8, 9, 10, 11 en 12 van dat akkoord en van de vrijstellingen die voortvloeien uit artikel 17, lid 1, a), van hetzelfde akkoord.

In die artikelen wordt voor het Verbindingsbureau in België van de Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika (COMESA) voorzien in een vrijstelling van directe en indirecte belastingen, indirecte rechten of belasting over de toegevoegde waarde (artikelen 7 tot 9 en 11), in het recht op invoer van goederen en publicaties bestemd voor officieel gebruik (artikel 10), in de onvervreemdbaarheid van goederen die eigendom zijn van het Verbindingsbureau (artikel 12) evenals, wat de ambtenaren en de personeelsleden van het Verbindingsbureau betreft, in een vrijstelling van belasting op de salarissen, emolumenten en vergoedingen die aan hen door de COMESA worden gestort (artikel 17, lid 1, a)).

In dat verband dient te worden opgemerkt dat uit het legaliteitsbeginsel in fiscale zaken voortvloeit dat de ordonnantiegever zelf alle wezenlijke elementen dient vast te stellen aan de hand waarvan de belastingsschuld van de belastingplichtige kan worden bepaald, zoals de categorieën belastingplichtigen, de grondslag van de belasting, de aanslagvoet of het tarief, en de eventuele vrijstellingen en verminderingen. Een delegatie van bevoegdheid aan de regering – *a fortiori* aan een minister – die betrekking heeft op het bepalen van één of meer van die elementen, is in beginsel ongrondwettig ⁽²⁾.

De voorliggende delegatie lijkt geen betrekking te hebben op detailpunten die rechtstreeks aan de minister zouden kunnen worden gedele-

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

(2) Vgl. Grondwettelijk Hof, nr. 100/2003, 17 juli 2003, B.11.1.

ments essentiels de l'exemption (« conditions et modalités d'application » des dispositions concernées de l'accord de siège) que le législateur régional bruxellois doit par conséquent régler lui-même. La disposition en projet n'est dès lors pas conciliable avec les articles 170 et 172 de la Constitution.

3.2. *Mutatis mutandis*, on peut faire la même observation en ce qui concerne l'article 19, paragraphe 2, de l'accord de siège, qui dispose que le Ministre des Finances compétent fixe les limites et conditions d'application de l'exemption des droits de douane et de la taxe sur la valeur ajoutée, visée à l'article 19, paragraphe 1^{er}, de cet accord.

4. L'accord de siège doit être annexé au projet d'ordonnance pour que le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale puisse y donner son assentiment en connaissance de cause.

La chambre était composée de

Messieurs	J. BAERT,	conseiller d'Etat, président,
	J. SMETS,	
	P. BARRA,	conseillers d'Etat,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. BARRA.

Le Greffier,

A.-M. GOOSSENS

Le Président,

J. BAERT

geerd, maar betreft essentiële elementen van de vrijstelling (« voorwaarden en toepassingsregelingen » van de betrokken bepalingen van het zetelakkoord) die bij gevolg door de ordonnantiegever zelf moeten worden geregeld. De voorliggende bepaling is om die reden niet verenigbaar met de artikelen 170 en 172 van de Grondwet.

3.2. *Mutatis mutandis* kan de voorgaande opmerking worden herhaald voor artikel 19, lid 2, van het zetelakkoord, dat bepaalt dat de bevoegde Minister van Financiën de beperkingen en de toepassingsvoorwaarden vastlegt van de vrijstelling van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde bedoeld in artikel 19, lid 1, van dat akkoord.

4. Het zetelakkoord dient als bijlage bij het ontwerp van ordonnantie te worden gevoegd zodat het Brussels Hoofdstedelijk Parlement er met kennis van zaken zijn goedkeuring aan kan verlenen.

De kamer was samengesteld uit

De heren	J. BAERT,	staatsraad, voorzitter,
	J. SMETS,	
	P. BARRA,	staatsraden,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. BARRA.

De Griffier,

A.-M. GOOSSENS

De Voorzitter,

J. BAERT

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à:
l'Accord de siège entre
le Royaume de Belgique et
le Marché commun
d'Afrique orientale et australe,
signé à Bruxelles le 2 mars 2007**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Marché commun d'Afrique orientale et australe, signé à Bruxelles le 2 mars 2007, sortira son plein et entier effet (*).

Bruxelles, le 27 août 2009

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUÉ

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Jean-Luc VANRAES

(*) Le texte intégral de l'Accord peut être consulté au greffe du Parlement.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met :
het Zetelakkoord tussen
het Koninkrijk België en
de Gemeenschappelijke Markt voor
Oostelijk en Zuidelijk Afrika,
ondertekend te Brussel op 2 maart 2007**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Gemeenschappelijke Markt voor Oostelijk en Zuidelijk Afrika, ondertekend te Brussel op 2 maart 2007, zal volkomen gevolg hebben (*).

Brussel, 27 augustus 2009

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Jean-Luc VANRAES

(*) De volledige tekst van de Overeenkomst kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.